

S'iz nito keyn nekhtn

Traditional Melody
Arrangement and English Translation, Laura Rosenberg

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of six staves of music. The first staff begins with a double bar line and a repeat sign, followed by a box labeled 'A'. The second staff contains a first ending bracket labeled '1. B Am' and a second ending bracket labeled '2. B'. The third staff begins with a box labeled 'B'. The fourth staff begins with a box labeled 'C'. The fifth and sixth staves continue the melody. Chord symbols (B, Am, Em) are placed above the notes to indicate the harmonic accompaniment.

S'iz nito keyn nekhtn

s'iz nito keyn nekhtn,
s'iz nokh nito der morgn;
s'iz nor do a pitsele haynt—
shtert im nit mit zorgn.

khapt arayn a shnepsl,
kol zman ir zent baym lebn:
mirtshem af yener velt,
vet men aykh nit gebn.

Yay-day-day...

Yesterday means nothing,
And neither does tomorrow.
All we have is here and now,
What's the use of sorrow?

Let's all drink a toast while,
We're among the living.
Once we leave this world behind,
Things are less forgiving.

Yay-day-day...